



Lis ma Ron New Testament

Jesus is the Great “I AM!”

Unlike the other three Gospels, John’s Gospel doesn’t present a chronological narrative of Jesus’ life, but rather displays the deity of Christ. This is done primarily through seven “I Am” statements that emphatically identify Jesus with the God of the Old Testament.

First, Jesus is the “bread of life” (John 6:35), provided to feed the souls of men, just as God provided manna to feed the Israelites in the wilderness (Exodus 16). He is “the light of the world” (John 8:12), the same light God promised to His people in the Old Testament (Isaiah 9) and will find its culmination in the New Jerusalem where Christ will be its Light (Revelation 21:3).

Jesus is the “gate” (John 10:9), which recalls the 23rd Psalm, revealing that only through Jesus may we enter the kingdom of God. He is the “Good Shepherd” (John 10:11, 14), just as God was the Shepherd of Israel and provided protection and salvation (Ezekiel 34:11-16).

At Lazarus’ tomb Jesus asserted, “I am the resurrection and the life” (John 11:25), stating His power over life and death, which is a claim only God Himself can make. In John 14:6, He said, “I am the way, the truth and the life,” revealing that He is the fulfillment of God’s plan of redemption. Finally, when Jesus said “I am the vine” (John 15:1, 5), He identified Himself with the Old Testament “vineyard of the Lord” (Isaiah 5) and taught that God’s people must remain in Him if they are to produce fruitful, God-glorifying lives.

- Praise God that soon Lis ma Ron people will have access to the rich, life-giving truths of John’s Gospel in a language they can understand!

Coming Soon ... John’s Gospel

The Lis ma Ron team is working hard to prepare John’s Gospel for publication. A reviewers committee read through John and gave helpful feedback regarding how the translation communicates. The team made necessary revisions and back translated⁴ the remaining chapters for the consultant. When consultant checking⁵ is completed, final preparations will be made for printing. Meanwhile, drafting¹ of Acts and Romans is nearly complete.

- Join the team in praying for a new project coordinator. The current coordinator is part-time and desires to focus on his responsibilities as a Bible school director.



- Location: Nigeria, Africa
- Number of Speakers: 75,000
- Year Project Began: 2008
- Expected Completion Date: 2012

- Praise God that Lis ma Ron people are responding to the published book of Luke with eagerness for more of God’s Word and also a desire to learn how to read!
- Ask the Lord to grant wisdom and efficiency to the translators as they prepare John’s Gospel for publication.
- Pray for diligence as the translators complete their drafting of the lengthy books of Acts and Romans.

Six Steps of Translation

1. **First Draft:** translators analyze what a passage says and produce a first draft.
2. **Team Check:** translators check each verse for accuracy and clarity.
3. **Community Testing:** translators share drafted Scripture with community members to test how well it communicates.
4. **Back Translation:** translators translate the draft “back” into a major language for a non-native consultant.
5. **Consultant Check:** a consultant checks the translation with the team to make sure expected standards are met.
6. **Proofread:** translators rigorously proofread the final draft for errors before publication.

LIS MA RON NT PROJECT UPDATE—1

3030 Matlock Road, Suite 104
Arlington, Texas 76015
Toll Free: (877) 593-7333
www.theseedcompany.org

A Wycliffe Bible Translators affiliate

